

# MotorGuide®

## **Manuel d'utilisation, d'entretien, d'installation et de garantie**

8M0147701

1117 fra



© 2018 Mercury Marine

**Xi3 édition sans fil**



# INSTRUCTIONS EN LANGUE D'ORIGINE

## Déclaration de conformité aux normes de la FCC et d'IC

IDENTIFIANT FCC DE LA PÉDALE SANS FIL SÉRIE Xi — MVU09291

IDENTIFIANT FCC DE LA TÉLÉCOMMANDE SANS FIL SÉRIE Xi — MVU09305

IC : 6094A-09291, 6094A-09305

Ce dispositif est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

1. Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences néfastes.
2. Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Cet appareil est conforme aux règles de la FCC.

Toute modification non approuvée par les parties responsables de la conformité annule l'autorisation d'utiliser cet équipement.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Déclaration de conformité (DoC) simplifiée pour l'UE

Par la présente, Attwood Corporation déclare que le type d'équipement radio Xi3, moteur de pêche à la traîne, est conforme à la directive 2014/53/UE. — Le texte complet de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible sur : <http://www.motorguide.com/support/literature>

## Informations importantes pour le pilote



ISO 7000-0434B – Symbole de mise en garde

**Consulter systématiquement ce document lorsque ce symbole apparaît. Ce symbole est utilisé pour informer le lecteur de tout DANGER potentiel ou d'actions nécessitant son attention.**

**L'utilisation de cet équipement d'une autre manière que celle spécifiée par Attwood Corporation peut compromettre l'intégrité de sa conception et le rendre dangereux.**

**AVERTISSEMENT :** This equipment is not intended for use in explosive environments.

**ADVERTENCIA:** Este equipo no está diseñado para uso en atmósferas explosivas.

**AVVERTIMENTO:** Questa apparecchiatura non è inteso per l'uso in ambienti esplosivi.

**WARNUNG:** Das Ausrüstung darf in einer explosiven Umgebung NICHT verwendet werden.

**AVERTISSEMENT :** Cet équipement n'est pas prévu pour une utilisation dans des environnements explosifs.

## Merci

Merci d'avoir acheté un moteur de pêche à la traîne sans fil MotorGuide Xi3.

Le modèle Xi3 a été conçu et fabriqué pour combler les attentes des pêcheurs à la ligne : fonctionnement silencieux, fiabilité et contrôle précis. Nous sommes convaincus que le modèle Xi3 rehaussera votre expérience de pêche et nous vous remercions d'avoir choisi MotorGuide.

Merci de consacrer quelques instants à l'enregistrement de votre nouveau modèle Xi3, en ligne à l'adresse [www.motorguide.com](http://www.motorguide.com) ou en remplissant et en postant la carte d'enregistrement de la garantie ci-jointe.

## Message relatif à la garantie

Le produit acheté est assorti d'une **Garantie limitée** de MotorGuide. Les conditions de la garantie sont indiquées dans la section **Informations sur la garantie** de ce manuel. Le texte de la garantie contient une description de la durée de la garantie, **d'importantes exclusions et limitations de responsabilité**, ainsi que d'autres informations pertinentes. Consulter ces informations importantes.

La description et les caractéristiques techniques indiquées dans les présentes sont applicables à la date de délivrance du bon à tirer. MotorGuide, qui applique une politique d'amélioration continue, se réserve le droit d'arrêter la production de certains modèles à tout moment, ainsi que de modifier des caractéristiques, configurations, méthodes ou marches à suivre sans préavis ni obligation.

MotorGuide, Lowell, Michigan, États-Unis

Mercury Marine

Eagle et Lowrance sont des marques déposées de Navico Inc. Garmin est une marque déposée de Garmin Ltd. Humminbird est une marque déposée de Johnson Outdoors Marine Electronics, Inc. Vexilar est une marque déposée de Vexilar, Inc.

## Informations relatives au droit d'auteur et aux marques de commerce

**© MERCURY MARINE. Tous droits réservés. Aucune de ces pages ne peut être reproduite, en tout ou partie, sans autorisation.**

Alpha, Axius, Bravo One, Bravo Two, Bravo Three, le logo du M entouré d'un cercle avec des vagues, K-planes, Mariner, MerCathode, MerCruiser, Mercury, le logo Mercury avec des vagues, Mercury Marine, Mercury Precision Parts, Mercury Propellers, Mercury Racing, MotorGuide, OptiMax, Quicksilver, SeaCore, Skyhook, SmartCraft, Sport-Jet, Verado, VesselView, Zero Effort, Zeus, #1 On the Water et We're Driven to win sont des marques déposées de Brunswick Corporation. Pro XS est une marque de commerce de Brunswick Corporation. Mercury Product Protection est une marque de service déposée de Brunswick Corporation.

---

## Informations relatives à la garantie

---

Garantie limitée de deux ans MotorGuide.....	1
--	---

---

## Généralités et identification des composants

---

Identification des composants.....	3
Enregistrement du numéro de série.....	4
Enregistrement de produit.....	4
Responsabilités du navigateur.....	4
Protection des baigneurs.....	5
Message de sécurité relatif aux passagers.....	5
Conseils pour une navigation en toute sécurité.....	5

---

## Informations relatives à l'installation du produit, au câblage et à la batterie

---

Installation du moteur de pêche à la traîne.....	7
Pratiques et procédures recommandées.....	10
Batteries recommandées.....	10
Précautions relatives à la batterie.....	11
Abréviations des codes de couleurs des fils.....	11
Branchement de la batterie.....	11
Acheminement des fils et des câbles.....	13
Activation de la commande à distance portable.....	13
Connexion de l'affichage du sonar au moteur de pêche à la traîne.....	14
Réduction des interférences des transducteurs sonars.....	15

---

## Fonctionnement du moteur de pêche à la traîne

---

Identification des témoins lumineux d'état.....	17
Remisage et déploiement du moteur de pêche à la traîne.....	17
Réglage de la profondeur du moteur.....	21
Fonctionnement de la commande à distance portable.....	22

---

## Entretien et entreposage

---

Entretien du moteur de pêche à la traîne.....	24
Calendrier d'inspection et d'entretien.....	24
Préparation à l'entreposage.....	25
Inspection de la batterie.....	25
Anodes anticorrosion (modèles eau salée).....	26
Remplacement de l'hélice.....	26

---

---

## Service après-vente

---

Dépannage.....	29
Dépannage de la commande à distance portable.....	31
Service après-vente.....	32
Centres d'entretien Mercury Marine.....	33

# INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

## Garantie limitée de deux ans MotorGuide

CONSERVER LA PREUVE D'ACHAT OU DU CONTRAT DE VENTE D'ORIGINE.

1. S'ils sont destinés à la navigation de plaisance, les moteurs électriques pour la pêche à la traîne MotorGuide sont garantis à l'acheteur au détail initial être exempts de vices de matériau ou de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat.
2. Pour tout recours en garantie, l'acheteur doit livrer ou renvoyer l'unité (en port payé et valeur déclarée) à un revendeur MotorGuide autorisé offrant des services d'entretien. **NE PAS RETOURNER LE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT**, à moins que ce dernier ne soit un centre de service agréé. Les produits renvoyés par voie postale doivent être soigneusement emballés et être accompagnés d'une note décrivant la nature du problème et/ou du service demandé, ainsi que de l'adresse et du numéro de téléphone du client. Une copie du reçu, du contrat de vente, de la preuve d'enregistrement ou de toute autre preuve d'achat doit accompagner le produit retourné afin d'apprécier l'application de la garantie. Les revendications au titre de la garantie ne sont pas acceptées sans présentation du reçu d'achat du moteur de pêche à la traîne, d'une autre preuve d'enregistrement ou du contrat de vente du bateau.
3. MotorGuide s'engage, à sa discrétion, à réparer ou remplacer les articles couverts par la présente garantie. Ni MotorGuide, ni les revendeurs MotorGuide offrant des services d'entretien ne sont responsables des dommages causés aux produits MotorGuide à la suite de réparations effectuées par quiconque autre qu'un revendeur MotorGuide autorisé offrant des services d'entretien. Ni MotorGuide, ni Attwood ne sont responsables d'une défaillance ou d'un dommage occasionné par une installation, une configuration, une préparation inadéquates, ou par des erreurs d'entretien ou de réparation antérieures.
4. S'ils sont utilisés à des fins commerciales ou par des organismes gouvernementaux, les moteurs électriques de pêche à la traîne MotorGuide sont garantis à l'acheteur au détail initial pendant une période d'un (1) an contre tout vice de matériau ou de fabrication. Par fins commerciales est entendue toute utilisation du produit liée à un travail ou à un emploi, ou toute utilisation rémunératrice, pendant toute partie de la durée de la garantie, même si le produit n'est utilisé qu'occasionnellement à ces fins, telles que les flottes de location, des services de guide, des camps à poisson ou des opérations similaires. La garantie n'est pas transférable à un acheteur ultérieur éventuel. Le Programme de protection des produits Mercury n'est pas disponible pour les moteurs utilisés à des fins commerciales ou par des organismes gouvernementaux.
5. Garantie à vie limitée de l'arbre composite des moteurs MotorGuide Les arbres composites des moteurs MotorGuide sont garantis à l'acheteur au détail d'origine contre tout vice de matériau et de fabrication pendant la vie de l'acheteur initial. MotorGuide remplacera gratuitement tout arbre composite de moteur qui présenterait un vice de matériau ou de fabrication. Les frais d'installation relèvent toutefois de la seule responsabilité de l'acheteur.
6. Cette garantie est offerte aux clients qui ont acheté le produit auprès d'un revendeur ou détaillant autorisé par MotorGuide Marine à le distribuer dans le pays où la vente a eu lieu. La couverture et la durée de la garantie varient selon le pays dans lequel le propriétaire réside. Cette garantie limitée couvre le produit à partir de sa date de vente initiale, ou de la date à laquelle il est mis en service pour la première fois, à la première échéance. Les accessoires MotorGuide sont couverts par cette garantie limitée pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat au détail. La réparation ou le remplacement de pièces ou l'exécution d'un entretien dans le cadre de cette garantie ne prorogent pas la durée de celle-ci au-delà de sa date d'expiration initiale. Les garanties promotionnelles ne sont pas incluses dans la présente déclaration et la couverture peut varier selon la promotion. Les produits vendus ou mis en service plus de six ans après à la date de fabrication sont exclus de la garantie.
7. La présente garantie ne s'applique pas à l'usure normale des pièces, par exemple aux câbles usés, aux réglages ou aux dommages dus aux facteurs suivants : 1) une négligence, un défaut de maintenance, un accident, une utilisation anormale, une installation ou un entretien non conforme ; 2) une utilisation abusive, par exemple des colonnes métalliques déformées, des arbres d'induit courbés, des câbles de commande rompus, etc., des accidents, des modifications, une utilisation incorrecte, une usure excessive ou des dommages provenant d'un manquement du propriétaire à faire procéder aux installations ou aux travaux d'entretien raisonnables et nécessaires ; 3) l'utilisation d'un accessoire ou d'une pièce non fabriqué(e) par MotorGuide ou Attwood ; 4) une modification ou une dépose de pièces ; 5) une ouverture de l'unité inférieure (moteur) ; 6) une ouverture de la transmission par quiconque autre que l'agent d'un centre de service agréé par MotorGuide annuleront la présente garantie.

# INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

8. La société se réserve le droit d'améliorer la conception de tout moteur de pêche à la traîne sans assumer l'obligation de modifier les moteurs fabriqués antérieurement.
9. Tous les moteurs de pêche à la traîne « Service-Repair » (Entretien-réparation) numérotés bénéficient d'une garantie d'un (1) an. Les moteurs électriques de pêche à la traîne « Service-Repair » (Entretien-réparation) non numérotés NE bénéficient PAS de la garantie. Les moteurs « Service-Repair » (Entretien-réparation) sont des moteurs de pêche à la traîne vendus par MotorGuide susceptibles d'être d'occasion, mais qui ont été inspectés et qui ont pu faire l'objet de réparations mineures. L'acheteur au détail d'origine d'un moteur « Service-Repair » (Entretien-réparation) est le premier acheteur du moteur après sa désignation « Service-Repair » (Entretien-réparation). Les moteurs « Service-Repair » (Entretien-réparation) portent un autocollant bleu sur le câble de batterie et le boîtier qui indique « Manufacturer Certified Service Repair Motor » (Moteur entretenu-réparé et certifié par le fabricant).
10. La présente garantie ne s'applique pas aux éléments suivants : 1) dépenses liées au halage, à la mise à l'eau, au remorquage et à l'entreposage et aux frais de transport et/ou au temps consacré au déplacement, aux frais de téléphone ou de location, de quelque nature que ce soit, ainsi que le dérangement ou les pertes de temps ou de revenus, ou tout autre dommage indirect ; ou 2) le retrait ou le remplacement de cloisons du bateau ou d'autre matériau nécessités par la conception du bateau pour avoir accès au produit ; ou 3) le débranchement et le rebranchement de moteurs de pêche à la traîne câblés.
11. **RÉSILIATION DE LA COUVERTURE** : La couverture de la garantie d'un produit faisant l'objet d'une reprise de possession ou d'un produit acheté aux enchères, auprès d'un centre de récupération de matériaux, d'un liquidateur, d'une société d'assurance, d'un revendeur ou d'un constructeur de bateaux non agréés, ou d'autres entités tierces peut être résiliée.
12. **SONT EXCLUES DE CETTE GARANTIE LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, AINSI QUE LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. LES GARANTIES IMPLICITES SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS/PROVINCES N'AUTORISENT PAS DE LIMITER LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU D'EXCLURE OU LIMITER LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS ; DÈS LORS, IL SE PEUT QUE LES LIMITES OU EXCLUSION STIPULÉES CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS. CETTE GARANTIE ACCORDE DES DROITS SPÉCIFIQUES, AUXQUELS D'AUTRES PEUVENT VENIR S'AJOUTER, SELON L'ÉTAT/LA PROVINCE DE RÉSIDENCE.**

À conserver :

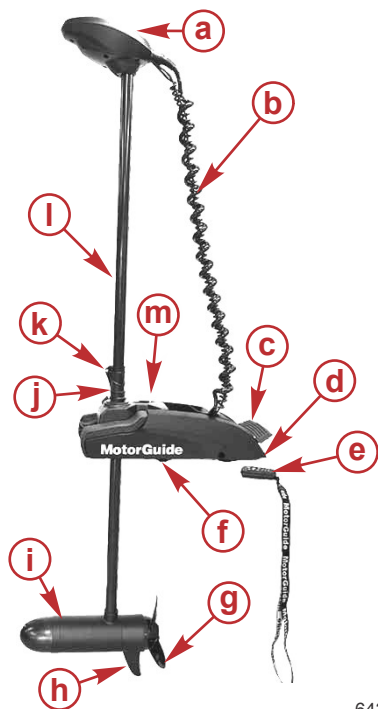
Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_



# GÉNÉRALITÉS ET IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

## Identification des composants



- a** - Culasse
- b** - Câble spiralé
- c** - Levier de déverrouillage de pédale
- d** - Câbles de batterie (masqués)
- e** - Commande à distance sans fil portable
- f** - Support de montage sur pont
- g** - Hélice
- h** - Talon de quille
- i** - Unité inférieure (moteur)
- j** - Collier de réglage de la profondeur
- k** - Molette de collier de profondeur
- l** - Colonne composite
- m** - Transmission de direction

64267

# GÉNÉRALITÉS ET IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

## Enregistrement du numéro de série

Il est essentiel de noter le numéro de série et le numéro de modèle pour référence ultérieure. Les étiquettes des numéros de série sont situées sur le moteur de pêche à la traîne, comme illustré. Inscrive le numéro de série et le numéro de modèle dans l'espace prévu de la section **Informations sur la garantie** de ce manuel.



## Enregistrement de produit

Pour les besoins de la présente garantie, remplir la carte d'enregistrement incluse ou enregistrer ce moteur de pêche à la traîne à l'adresse électronique [www.motorguide.com](http://www.motorguide.com).

## Responsabilités du navigateur

L'opérateur (pilote) est responsable de l'utilisation correcte et en toute sécurité du bateau ainsi que de la sécurité des personnes à bord et du public en général. Il est fortement recommandé que chaque opérateur (pilote) lise et comprenne la totalité du manuel avant d'utiliser le moteur de pêche à la traîne.

Veiller à ce qu'au moins une autre personne à bord soit familière du fonctionnement de base du moteur de pêche à la traîne au cas où le pilote ne serait plus en mesure de piloter le bateau.

# GÉNÉRALITÉS ET IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

## Protection des baigneurs

### AU COURS DE LA PÊCHE À LA TRAÎNE

Il est difficile pour une personne se trouvant dans l'eau d'entreprendre une action rapide pour éviter un bateau naviguant dans sa direction, même à vitesse lente.



Toujours ralentir et assurer une veille constante lors de la navigation dans les endroits où des personnes risquent de se trouver dans l'eau.

### LORSQUE LE BATEAU EST IMMOBILE

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Une hélice qui tourne, un bateau en mouvement ou un dispositif solide fixé au bateau peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, aux nageurs. Arrêter immédiatement le moteur de pêche à la traîne lorsque le bateau se trouve à proximité de baigneurs.**

Débrancher le moteur de pêche à la traîne avant d'autoriser des personnes à se mettre à l'eau ou nager à proximité du bateau.

## Message de sécurité relatif aux passagers

Chaque fois que le bateau se déplace, observer l'emplacement de tous les passagers. Un soudain ralentissement du bateau à la suite, par exemple, d'un changement de cap serré, peut les projeter par-dessus bord.

## Conseils pour une navigation en toute sécurité

Afin d'apprécier les zones de navigation en toute sécurité, se familiariser avec tous les règlements et restrictions locaux et gouvernementaux relatifs à la navigation et prendre en compte les suggestions suivantes.

**Utiliser des dispositifs de flottaison.** Conformément à la réglementation maritime, un dispositif personnel de flottaison d'une taille adaptée et d'un accès immédiat doit être disponible pour chaque passager.

**Ne pas surcharger le bateau.** La plupart des bateaux sont homologués et certifiés pour une capacité de charge nominale maximale (poids) ; se reporter à la plaque de capacité du bateau. En cas de doute, contacter le revendeur ou le constructeur du bateau.

**Effectuer les contrôles de sécurité et la maintenance nécessaires.** Suivre un programme régulier et vérifier que toutes les réparations sont correctement effectuées.

**Toute consommation d'alcool ou de stupéfiants sur un bateau est illégale.** L'alcool ou les stupéfiants altèrent le jugement et réduisent de façon importante la capacité à réagir rapidement.

**Embarquement des passagers.** Arrêter le moteur de pêche à la traîne pour tout embarquement ou débarquement de passagers.

**Être vigilant.** L'opérateur du bateau doit légalement maintenir un état de veille, visuelle et auditive, constant. Il doit disposer d'un champ de vision libre, particulièrement vers l'avant. Les passagers, charges ou sièges de pêche ne doivent en aucune manière obstruer la vue de l'opérateur en cours de navigation.

# GÉNÉRALITÉS ET IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

**Obstacles et objets submergés.** Ralentir et être vigilant lors de toute navigation dans des eaux peu profondes.

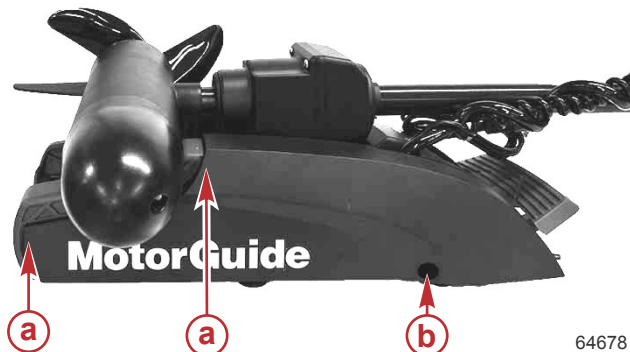
**Risque de trébuchement.** Pour éviter le risque de trébuchement, acheminer soigneusement tous les câbles et fils dans un endroit où ils ne gêneront pas.

**Signaler les accidents.** Les opérateurs de bateau doivent légalement remplir un rapport d'accident de navigation auprès de leurs forces de police de navigation quand le bateau est impliqué dans certains accidents de navigation. Un accident de navigation doit être signalé en cas de 1) décès avéré ou probable, 2) blessure nécessitant un traitement médical autre que de premiers secours, 3) dommages aux bateaux ou aux biens de tiers d'un montant supérieur à 500,00 \$ ou 4) perte totale du bateau. Pour toute aide supplémentaire, contacter les forces de police locales.

# INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION DU PRODUIT, AU CÂBLAGE ET À LA BATTERIE

## Installation du moteur de pêche à la traîne

1. Retirer le vis de panneau latéral de chaque côté du support de montage sur pont. Retirer soigneusement les panneaux latéraux du support de montage sur pont en prenant soin de ne pas endommager les ergots de positionnement, et enlever les panneaux latéraux des deux côtés du moteur de pêche à la traîne.



64678

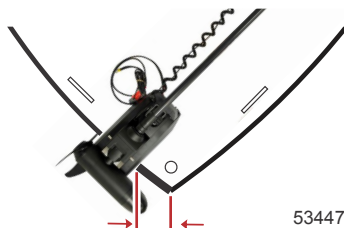
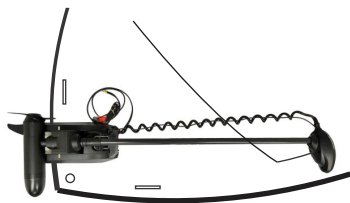
- a - Ergots de positionnement
- b - Vis de panneau latéral

2. En cas de remplacement d'un moteur de pêche à la traîne MotorGuide ou d'un moteur d'une marque concurrente installé sur le bateau considéré, vérifier si les trous de montage existants s'alignent avec le nouveau support de montage sur pont avant de percer de nouveaux trous. Vérifier que le site de montage satisfait aux exigences indiquées à l'**Étape 4**.
3. Si de nouveaux trous sont nécessaires pour le montage du moteur de pêche à la traîne, passer à l'**Étape 7**.
4. Choisir avec précaution une surface du pont aussi près que possible de l'axe médian pour installer le moteur de pêche à la traîne. Veiller à ce que les boulons de fixation avant ne percent pas la coque. Demander à un assistant de maintenir le moteur de pêche à la traîne en position lors de la sélection du site de montage sur le pont.

**IMPORTANT : Tester la position de montage du moteur en position déployée et en position rentrée avant de percer les trous de montage.**

**IMPORTANT : Vérifier que la tête du moteur ne dépasse pas la largeur de la coque en position rentrée.**

**IMPORTANT : Un dégagement minimal de 13 mm (0,5 po) est requis entre la colonne de direction du moteur et le liston du bateau lorsque le moteur de pêche à la traîne est en position déployée.**



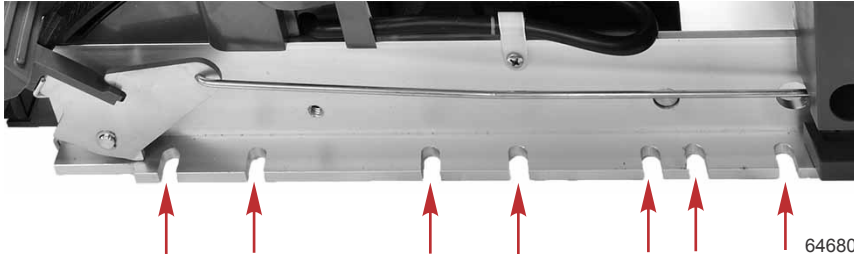
53447

5. Placer le moteur de pêche à la traîne sur le pont du bateau au site de montage choisi et en position rentrée. Se servir du support de montage sur pont comme d'un gabarit et marquer l'emplacement des trous de montage.

# INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION DU PRODUIT, AU CÂBLAGE ET À LA BATTERIE

**IMPORTANT :** Quatre trous de montage (deux de chaque côté) sont requis pour monter le moteur de pêche à la traîne en toute sécurité. Il existe sept positions de trous de montage au choix de chaque côté du support de montage sur pont. Choisir les deux positions de trous de chaque côté qui conviennent le mieux à la configuration du bateau.

**IMPORTANT :** Sélectionner les emplacements des trous de montage les plus espacés possibles de chaque côté du support de montage sur pont pour plus de sûreté.



Emplacements des trous de montage — identiques de chaque côté

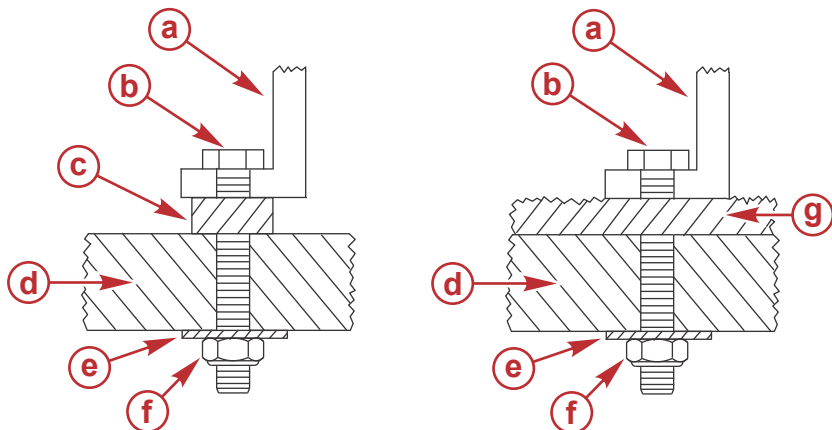
6. Percer les trous de montage à l'aide d'une mèche de 8 mm (5/16 po). Éliminer tous les débris éventuels.

**IMPORTANT :** Pour éviter toute fissuration des ponts en fibres de verre, utiliser une fraise conique ou une mèche de grand diamètre pour fraiser les trous de montage.

7. Aligner le support de montage sur pont avec les trous du pont. Sur les bateaux en fibre de verre où le site de montage du moteur n'est pas recouvert d'un tapis, installer les silentblocs en caoutchouc entre le pont et le support de montage sur pont. Installer trois boulons de fixation en acier inoxydable dans les trous de montage percés dans l'un des côtés du support de montage sur pont. Installer une rondelle et un écrou Nylock sur chaque boulon, mais ne pas les serrer à ce stade.

# INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION DU PRODUIT, AU CÂBLAGE ET À LA BATTERIE

**REMARQUE :** Les silentblocs en caoutchouc ne sont pas requis si le moteur de pêche à la traîne est monté sur un pont recouvert d'un tapis.



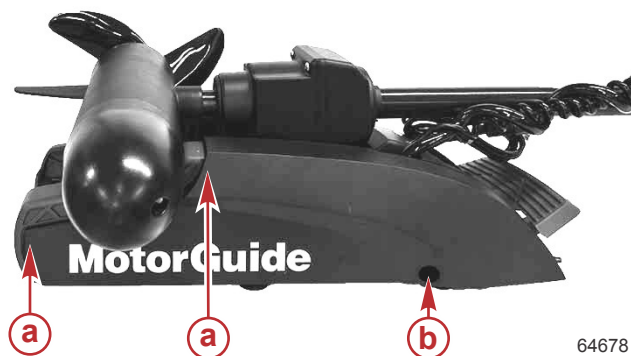
52406

- a** - Support de montage sur pont
- b** - Boulon de fixation
- c** - Silentbloc en caoutchouc
- d** - Pont
- e** - Rondelle
- f** - Écrou Nylock en acier inoxydable
- g** - Tapis

8. Aligner le moteur de pêche à la traîne avec les trous de montage du pont. Maintenir fermement les vis de fixation avec une clé de 7/16 pouces mm tout en utilisant une clé ou une douille pour serrer les écrous Nylock des deux côtés du support de montage sur pont, depuis le dessous du pont.

# INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION DU PRODUIT, AU CÂBLAGE ET À LA BATTERIE

9. Installer les panneaux latéraux (protections) sur le moteur de pêche à la traîne en insérant l'extrémité à ergots dans l'encoche du support du berceau de l'unité inférieure, en veillant à ne pas endommager les ergots de positionnement. Installer la vis de panneau latéral.



64678

- a - Ergots de positionnement
- b - Vis de panneau latéral

## Pratiques et procédures recommandées

**IMPORTANT : Débrancher le moteur de pêche à la traîne de la batterie après chaque utilisation et pour charger la batterie.**

- Ne pas utiliser la batterie principale du moteur pour alimenter le moteur de pêche à la traîne. Utiliser une batterie du moteur de pêche ou un banc de batteries spécialisé.
- Vérifier que les batteries sont enfermées et fixées dans un boîtier de batterie pour éviter les courts-circuits accidentels de leurs bornes.
- Acheminer les fils du moteur de pêche à la traîne sur le côté du bateau opposé à celui des câblages divers du bateau.
- S'assurer que les fils positif et négatif sont reliés.
- Brancher les accessoires du bateau directement sur la batterie principale du moteur.
- Ne pas charger les batteries de moteur de pêche à la traîne lorsque le moteur est en position déployée (abaissée).

## Batteries recommandées

- Utiliser des batteries marines à cycle profond de 12 V. Le nombre de batteries requis varie selon le modèle de moteur de pêche à la traîne considéré. Voir **Connexion de la batterie**.
- En règle générale, les batteries à cycle profond, dont la capacité nominale en Ah ou la capacité de réserve est plus élevée, offrent une durée d'utilisation plus longue et de meilleures performances.
- Installer un disjoncteur à réarmement manuel en ligne avec les fils positifs du moteur de pêche à la traîne à une distance maximale de 1,8 m (6 pieds) des batteries. Ce type de disjoncteur est disponible auprès d'un revendeur MotorGuide ou en ligne à l'adresse [www.motorguide.com](http://www.motorguide.com).
- Ne pas rallonger les câbles de batterie de 5,26 mm<sup>2</sup> inclus plus de 1,8 m (6 ft) pour une longueur totale de 3 m (10 ft). Si des câbles de batterie plus longs sont requis, MotorGuide offre en accessoire des câbles de batterie de 8 mm<sup>2</sup> (8-gauge) .
- Utiliser des écrous Nylock en acier inoxydable pour fixer les câbles de batterie à leurs bornes respectives. L'utilisation d'écrous à ailettes en acier inoxydable pour fixer les câbles de batterie peut être source de connexions lâches.



# INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION DU PRODUIT, AU CÂBLAGE ET À LA BATTERIE

- Ne pas alimenter de sondeur ou de détecteur de poisson avec la batterie du moteur de pêche. La connexion d'équipements électroniques aux batteries d'un moteur de pêche à la traîne peut provoquer des interférences électriques. Les sondeurs et les détecteurs de poisson doivent être alimentés par la batterie de démarrage du moteur ou la batterie des accessoires.

Description des accessoires MotorGuide recommandés
Fil de batterie de 13 mm <sup>2</sup> (calibre 8) et bornes avec disjoncteur à réarmement manuel de 50 A
Disjoncteur à réarmement manuel de 50 A
Disjoncteur à réarmement manuel de 60 A

## Précautions relatives à la batterie

### AVERTISSEMENT

**Une batterie en fonctionnement ou en cours de charge produit des gaz qui peuvent s'enflammer et exploser, en répandant de l'acide sulfurique qui peut causer de graves brûlures. Aérer la zone autour de la batterie et porter des équipements de protection lors de la manipulation ou de l'entretien des batteries.**

Pendant la recharge des batteries, un mélange de gaz explosifs se forme dans chaque élément. Une partie de ces gaz s'échappe par des ouvertures dans les bouchons de batterie et peuvent être à l'origine d'une atmosphère explosive autour de la batterie en cas de ventilation défectueuse. Ces gaz explosifs peuvent rester dans ou autour de la batterie pendant plusieurs heures après son chargement. Des étincelles ou des flammes peuvent enflammer ces gaz et provoquer une explosion interne pouvant détruire la batterie.

Les précautions suivantes doivent être observées afin d'éviter une explosion :

1. Éloigner toute flamme et ne pas fumer à proximité d'une batterie en charge ou ayant été récemment chargée.
2. Ne pas déconnecter les câbles de la batterie en cours de fonctionnement du moteur de pêche à la traîne. En effet, des étincelles se produisent généralement au niveau du point de déconnexion d'un circuit sous tension. Toujours prendre soin d'éviter d'inverser la polarisation lors de la connexion ou déconnexion des pinces de câbles sur des chargeurs. Des connexions médiocres favorisent la formation d'arcs électriques à l'origine d'explosions.
3. Ne pas inverser la polarité des câbles sur les bornes d'une batterie.

## Abréviations des codes de couleurs des fils

Abréviations des codes de couleurs des fils				
BLK (Noir)	Noir		BLU (Bleu)	Bleu
BRN (Marron)	Marron		GRY ou GRA	Gris
VERT	Vert		ORN ou ORG	Orange
ROSE	Rose		PPL ou PUR	Violet
RED (Rouge)	Rouge		HAVANE	Beige
BLANC	Blanc		YEL (Jaune)	Jaune
LT ou LIT	Clair		DK ou DRK	Foncé

## Branchement de la batterie

### AVERTISSEMENT

**Toujours déconnecter les câbles de batterie de la batterie avant de travailler à proximité des composants du circuit électrique pour éviter toute blessure et tout dommage au circuit électrique en cas de court-circuit accidentel.**

# INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION DU PRODUIT, AU CÂBLAGE ET À LA BATTERIE

## ⚠ ATTENTION

Le débranchement ou le branchement des câbles de la batterie dans l'ordre incorrect peut causer des blessures graves, consécutives à un choc électrique, ou endommager le circuit électrique. Toujours débrancher le câble négatif (-) en premier et le brancher en dernier.

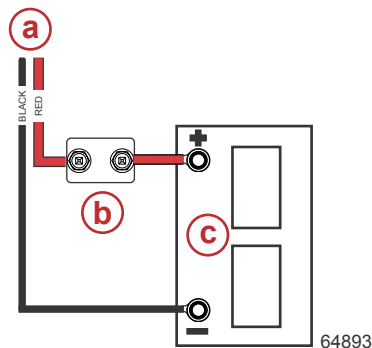
## AVIS

Le fait de ne pas utiliser le moteur de pêche à la traîne dans la plage de tension recommandée peut endommager le produit. Ne pas dépasser la tension d'alimentation maximale.

**IMPORTANT :** Consulter l'autocollant sur la tête du moteur de pêche à la traîne pour déterminer la tension requise par le moteur de pêche à la traîne.

## BRANCHEMENT D'UNE BATTERIE DE 12 V

1. Installer un disjoncteur à réarmement manuel de 50 A (bon) ou de 60 A (meilleur) en ligne avec le câble positif (+) d'alimentation du moteur de pêche à la traîne et la borne positive (+) de la batterie du moteur.
2. Connecter le fil positif (+) du moteur de pêche à la traîne à la borne positive (+) de la batterie du moteur.
3. Connecter le fil négatif (-) du moteur de pêche à la traîne à la borne négative (-) de la batterie du moteur.



### Branchement d'une batterie de 12 V

- a - Câbles d'alimentation vers le moteur de pêche à la traîne
- b - Disjoncteur à réarmement manuel
- c - Batterie de moteur de pêche à la traîne

## CONNEXION D'UNE BATTERIE DE 24 V

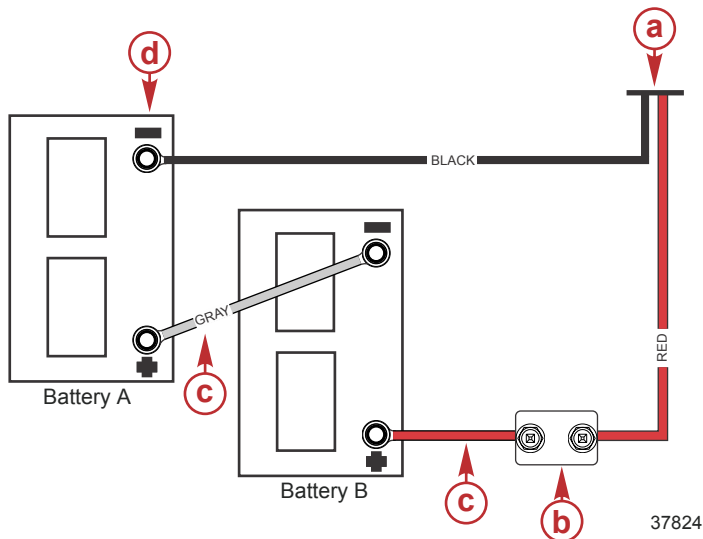
1. Installer un disjoncteur à réarmement manuel de 50 A (bon) ou de 60 A (meilleur) en ligne avec le câble positif (+) d'alimentation du moteur de pêche à la traîne et la borne positive (+) **B** de la batterie du moteur de pêche à la traîne.
2. Connecter le fil positif (+) du moteur de pêche à la traîne à la borne positive (+) de la batterie du moteur de pêche à la traîne **B**.
3. Connecter un câble volant (gris) entre la borne négative (-) de la batterie **B** et la borne positive (+) de la batterie **A**.

**IMPORTANT :** Le câble volant doit être du même calibre que les câbles d'alimentation négatif (-) et positif (+).

4. Connecter le câble négatif (-) du moteur de pêche à la traîne à la borne négative (-) de la batterie **A**.

# INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION DU PRODUIT, AU CÂBLAGE ET À LA BATTERIE

5. En commençant par le câble positif (+), rebrancher les câbles de batterie à la batterie de démarrage du moteur ou à la batterie des accessoires.



## Connexion d'une batterie de 24 V

- a - Câbles d'alimentation vers le moteur de pêche à la traîne
- b - Disjoncteur à réarmement manuel
- c - Câble volant (non fourni)
- d - Borne négative (-) de la batterie

## Acheminement des fils et des câbles

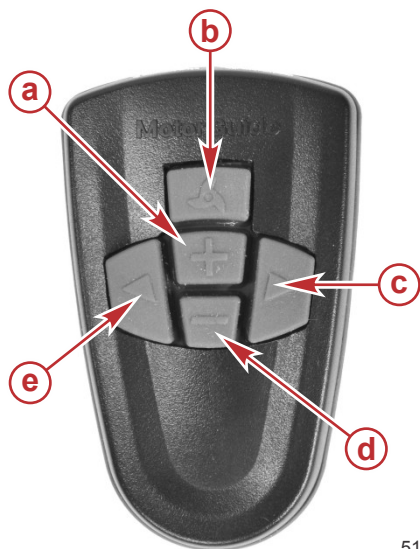
- Acheminer les fils du moteur de pêche à la traîne sur le côté du bateau opposé à celui des câblages divers du bateau.
- Le moteur de pêche à la traîne doit être connecté à sa propre batterie spécialisée.
- Les appareillages électroniques sensibles, les sondes en particulier, doivent être connectés à une batterie distincte.
- Les moteurs marins doivent avoir leur propre batterie de démarrage spécialisée.

## Activation de la commande à distance portable

1. Si les câbles d'alimentation du moteur de pêche à la traîne sont branchés, débrancher les câbles d'alimentation de la batterie du moteur de pêche à la traîne, en commençant par retirer le conducteur négatif (-).
2. Déployer le moteur, puis raccorder les câbles d'alimentation à la batterie ou brancher le câble d'alimentation dans une source d'alimentation par batterie. Dans les dix secondes qui suivent le branchement des câbles d'alimentation, appuyer simultanément sur les boutons **flèche gauche** et **flèche droite** de la télécommande portable et les maintenir enfoncés.

# INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION DU PRODUIT, AU CÂBLAGE ET À LA BATTERIE

3. Un bip à tonalités multiples indique que le récepteur a enregistré le numéro de série électronique.



- a - Bouton **+** pour augmenter la vitesse
- b - Bouton **Hélice** pour la marche/l'arrêt de l'hélice
- c - Bouton **flèche droite** pour virer à droite
- d - Bouton **-** pour réduire la vitesse
- e - Bouton **flèche gauche** pour virer à gauche

51842

Si la synchronisation de la télécommande est difficile, commencer avec le moteur débranché et déployé. Maintenir enfoncés les boutons **flèche gauche** et **flèche droite** en même temps avant de brancher le moteur.

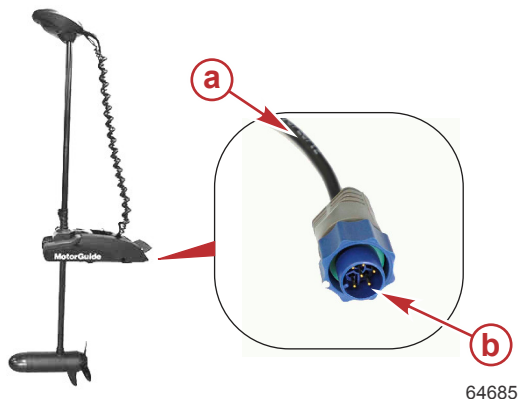
## Connexion de l'affichage du sonar au moteur de pêche à la traîne

**REMARQUE :** Cette procédure ne s'applique qu'aux modèles équipés d'un sonar intégré.

Cette procédure de branchement de l'écran du sonar s'applique aux modèles de moteur de pêche à la traîne équipés d'un sonar interne comportant des transducteurs sonar intégrés de 200/83 kHz compatibles avec des écrans de sonar portant la marque Eagle®, Garmin™, Humminbird™, Lowrance™ et Vexilar®. Pour leur compatibilité avec d'autres sonars, consulter le site [www.motorguide.com](http://www.motorguide.com).

# INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION DU PRODUIT, AU CÂBLAGE ET À LA BATTERIE

Le moteur de pêche à la traîne est équipé d'une prise Lowrance à 7 broches. Des adaptateurs sont disponibles pour la connexion d'autres marques d'affichage de sonar au moteur de pêche à la traîne. Raccorder le connecteur de câble au port de sonar, au dos de l'affichage du sonar. Mettre l'unité sous tension pour vérifier que le câble du sonar est fermement branché.



- a - Faisceau – vers un sonar conique
- b - Prise Lowrance à 7 broches – vers un affichage de sonar

64685

Câbles d'adaptateur de transducteur disponibles chez MotorGuide
Adaptateur de 7 à 6 broches Lowrance
Adaptateur à 3 broches Vexilar
Adaptateur 6 broches Garmin
Adaptateur à 7 broches Humminbird

## Réduction des interférences des transducteurs sonars

Il convient de vérifier les éléments suivants afin d'améliorer les performances du sonar. Ne pas oublier que tous les tests du sonar doivent être réalisés sur l'eau dans des conditions stables.

1. S'assurer d'avoir un conducteur de terre séparé/aucune masse commune entre la rampe de batterie de moteur de pêche à la traîne (12 V, 24 V, 36 V) et la rampe de batterie de moteur/accessoire (12 V).
2. Éloigner autant que possible les câbles d'alimentation du moteur de pêche à la traîne des câbles du sonar/des appareils électroniques sur le bateau. (Exemple : câbles du moteur de pêche à la traîne côté bâbord et câbles des appareils électroniques côté tribord.)
3. Un chargeur universel raccordé à la fois à la rampe de batterie de moteur de pêche à la traîne et à la rampe de batterie de moteur/accessoire peut provoquer des interférences dans la masse commune du chargeur.
4. S'assurer qu'aucun des câbles du sonar n'est rompu ou endommagé. Un blindage rompu, même à l'intérieur, peut causer des problèmes et être identifié en inspectant soigneusement le revêtement extérieur en caoutchouc afin de détecter d'éventuels défauts, torsions et aplatissements. Procéder aux réparations/remplacements si nécessaire.
5. Rechercher d'éventuelles sources extérieures d'interférences courantes et les éliminer ou les désactiver temporairement afin de tester les améliorations des performances du sonar. Celles-ci incluent :
  - a. Liens Ethernet
  - b. Plusieurs transducteurs sonar fonctionnant sur les mêmes fréquences
  - c. Autre équipement électronique tiers
6. Les anneaux/starters en ferrite peuvent avoir un impact positif sur les performances du sonar. S'assurer d'installer un câble de calibre adapté.

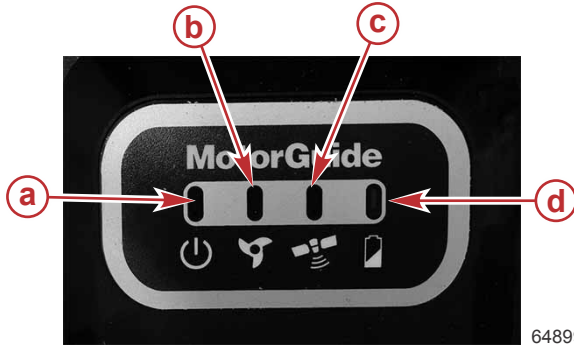
## INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION DU PRODUIT, AU CÂBLAGE ET À LA BATTERIE

7. Si les performances du sonar ne s'améliorent toujours pas, vérifier auprès des fabricants de l'affichage multifonction/des composants électroniques ou du vendeur du bateau s'il y a d'autres problèmes de câblage.

# FONCTIONNEMENT DU MOTEUR DE PÊCHE À LA TRAÎNE

## Identification des témoins lumineux d'état

Ce moteur est équipé d'un panneau de voyants d'état lumineux multifonction. Le tableau peut afficher l'état d'activation/désactivation du moteur et de l'hélice, l'état de charge de la batterie et l'état du GPS afin de faciliter la prise en compte de ces paramètres par le pilote.



- a - Témoin lumineux de mise sous tension/hors tension/veille
- b - Témoin lumineux marche/arrêt de l'hélice
- c - Témoin lumineux de navigation GPS
- d - Témoin d'état de la batterie

64899

Code couleur des voyants d'état de la batterie	
Couleur	Contenance
Vert	plus de 30 %
Rouge	moins de 30 %
Rouge clignotant	moins de 10 %

## Remisage et déploiement du moteur de pêche à la traîne

### ▲ AVERTISSEMENT

Les hélices en rotation peuvent causer des blessures graves, voire mortelles. Ne jamais mettre en marche ni faire tourner le moteur hors de l'eau.

### ▲ ATTENTION

Les pièces mobiles, telles que les charnières et les pivots, peuvent causer des blessures graves. S'écartez des pièces mobiles lors du remisage, du déploiement ou de l'inclinaison du moteur.

## REMISAGE DU MOTEUR DE PÊCHE À LA TRAÎNE

1. S'assurer que l'hélice est arrêtée.
2. S'assurer qu'il y a un dégagement suffisant autour du moteur de pêche à la traîne avant de le faire pivoter en position rentrée.

# FONCTIONNEMENT DU MOTEUR DE PÊCHE À LA TRAÎNE

3. Enfoncer le levier de déverrouillage à la main ou au pied. Pendant l'enfoncement, tirer et incliner le moteur de pêche à la traîne vers le support.

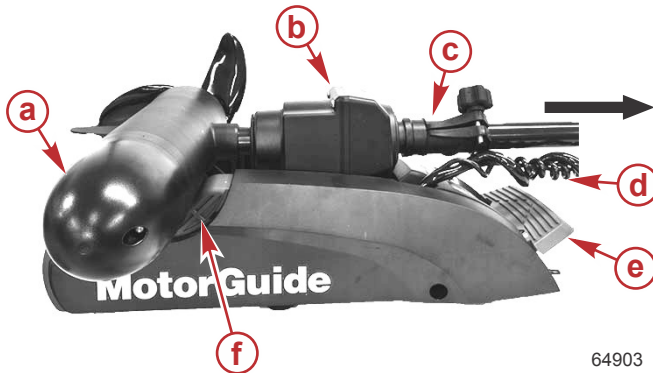


**a** - Levier de déverrouillage au pied



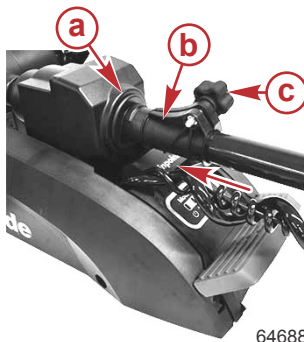
# FONCTIONNEMENT DU MOTEUR DE PÊCHE À LA TRAÎNE

- Sortir le moteur de l'eau et faire pivoter la transmission afin que l'unité inférieure s'aligne sur le berceau de montage. Orienter l'unité inférieure de sorte que le câble ne s'enroule pas autour de la colonne du moteur. Faire glisser à fond l'unité inférieure dans le berceau de montage. Le support verrouille le moteur de pêche à la traîne en position rentrée. S'il y a un GPS, il est courant de perdre le signal GPS en position rentrée.



- a - Unité inférieure (moteur)
- b - Transmission
- c - Collier de profondeur
- d - Câble spiralé
- e - Levier de déverrouillage au pied
- f - Berceau de montage

- Faire glisser le collier de profondeur tout contre la transmission de direction. Faire pivoter le collier de profondeur jusqu'à ce qu'il enclenche la transmission de direction, puis visser la molette du collier de profondeur.



- a - Transmission de direction
- b - Collier de profondeur
- c - Molette du collier de profondeur

**IMPORTANT :** Le moteur de pêche à la traîne peut se déployer malencontreusement s'il n'est pas correctement stabilisé. S'assurer que le collier de profondeur est bien contre la transmission et que sa molette est serrée lorsque le bateau est en mouvement ou remorqué.

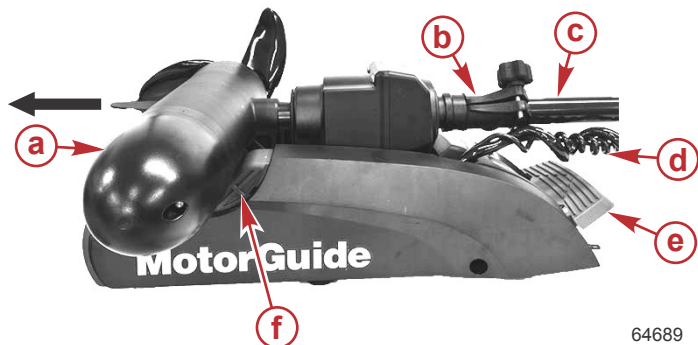
**IMPORTANT :** Des stabilisateurs de support de colonne en option sont disponibles pour soutenir la colonne du moteur de pêche à la ligne dans des conditions de navigation extrêmement difficiles.

# FONCTIONNEMENT DU MOTEUR DE PÊCHE À LA TRAÎNE

Description des accessoires MotorGuide recommandés
Stabilisateur de montant à piston® standard
Stabilisateur de montant à piston® long

## DÉPLOIEMENT DU MOTEUR DE PÊCHE À LA TRAÎNE

1. Desserrer la molette du collier de profondeur, puis faire glisser le collier à l'écart de la transmission de direction. Serrer la molette du collier de profondeur en la tournant dans le sens horaire.
2. Enfoncer le levier de déverrouillage à la main ou au pied. Saisir fermement la colonne et faire glisser l'unité inférieure hors du berceau de montage. Relâcher le levier de déverrouillage.



64689

- a-** Unité inférieure (moteur)
- b-** Collier de profondeur
- c-** Colonne
- d-** Câble spiralé
- e-** Levier de déverrouillage au pied
- f-** Berceau de montage

3. S'assurer qu'il y a un dégagement suffisant autour de la zone de déploiement du moteur de pêche à la traîne.

# FONCTIONNEMENT DU MOTEUR DE PÊCHE À LA TRAÎNE

4. Incliner le moteur de pêche à la traîne hors de sa position rentrée et abaisser le moteur jusqu'à ce que le collier de profondeur repose sur le dessus du collier du carter de direction. Faire pivoter le moteur de pêche à la traîne afin que le collier de profondeur se verrouille en position sur le collier du carter de direction. Le moteur se verrouille en position déployée. Tirer la colonne vers l'arrière pour vérifier qu'elle est fermement verrouillée en position déployée.



## Réglage de la profondeur du moteur

### ⚠ ATTENTION

Éviter les blessures par déplacement soudain du centre de gravité lors du déploiement du moteur ou du réglage de la profondeur du moteur. Lors du relevage ou de l'abaissement du moteur, saisir fermement la colonne du moteur d'une main avec de desserrer la molette du collier de profondeur.

Régler la profondeur du moteur pour améliorer ses performances à diverses profondeurs d'eau.

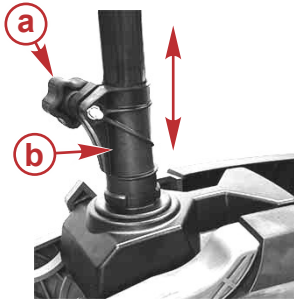
**IMPORTANT :** Ne pas saisir le câble spiralé pour relever ou abaisser le moteur.

Lors du réglage de la profondeur du moteur, veiller à ce que l'unité inférieure soit submergée à une profondeur minimale de 30 cm (12 po) afin d'éviter la ventilation de l'hélice. La profondeur optimale de l'unité inférieure varie selon le type de bateau, les conditions de navigation et le relief sous-marin. Si les pales de l'hélice projettent de l'eau à la surface, augmenter la profondeur du moteur.

1. S'assurer que l'hélice est arrêtée avant de régler la profondeur du moteur.

# FONCTIONNEMENT DU MOTEUR DE PÊCHE À LA TRAÎNE

2. Saisir fermement la colonne d'une main et tourner la molette du collier de profondeur dans le sens antihoraire afin de libérer la colonne.



- a - Molette du collier de profondeur
- b - Collier de profondeur

64905

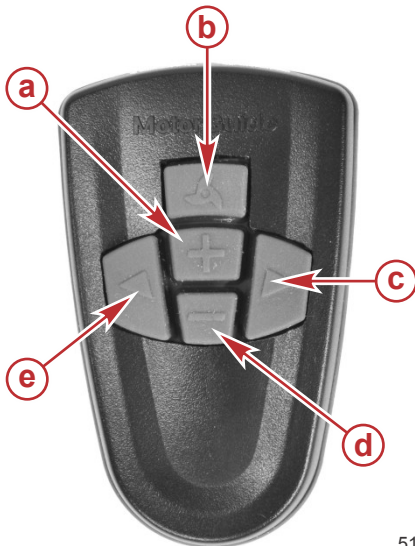
3. Relever ou abaisser la colonne à la profondeur voulue. Aligner le collier de profondeur sur le logement de clavette au-dessus de la transmission. Serrer la molette du collier de profondeur pour fixer la colonne.

## Fonctionnement de la commande à distance portable

### ⚠ AVERTISSEMENT

Les hélices en rotation peuvent causer des blessures graves, voire mortelles. Ne jamais mettre en marche ni faire tourner le moteur hors de l'eau.

Pour le fonctionnement du moteur de pêche à la traîne au moyen de la commande à distance portable, synchroniser la pédale avec le récepteur du moteur de pêche à la traîne. Voir la section **Activation de la commande à distance portable** dans la section **Informations relatives à l'installation du produit, au câblage et à la batterie** de ce manuel.



- a - Augmentation de la vitesse
- b - Marche/arrêt de l'hélice
- c - Virage à droite
- d - Réduction de la vitesse
- e - Virage à gauche

51842

# FONCTIONNEMENT DU MOTEUR DE PÊCHE À LA TRAÎNE

## ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE LA COMMANDE À DISTANCE PORTABLE

La commande à distance portable est toujours activée et prête à l'emploi chaque fois que le moteur de pêche à la traîne est mis en marche et déployé.

### MODE VEILLE

- Si le moteur de pêche à la traîne reste inactif et tourne au ralenti pendant plus de trois minutes, il passe automatiquement en mode veille, un état de faible puissance, autrement dit :
  - a. L'hélice est arrêtée.
  - b. L'hélice est à la vitesse zéro.
  - c. Aucun mode GPS n'est actif.
- Le mode veille est indiqué par le voyant DEL d'alimentation qui clignote lentement.
- Le mode veille peut commencer avec le moteur de pêche à la traîne en position rentrée ou déployée.
- Pour sortir le moteur de pêche à la traîne du mode veille, appuyer sur n'importe quel bouton de la clé ou sur la pédale de commande sans fil (vendue séparément).
- Le prochain bouton enfoncé active le moteur de pêche à la traîne et applique la fonction correspondant au bouton en question. Une fois le moteur activé, toutes les fonctions retrouvent un fonctionnement normal.

### DIRECTION

- Pour virer à gauche, appuyer sur le bouton **virage à gauche** de la commande à distance portable.
- Pour virer à droite, appuyer sur le bouton **virage à droite** de la commande à distance portable.
- La plage de direction disponible permet au moteur de pêche à la traîne de virer au-delà de 360° pour un fonctionnement en marche arrière. Veiller à ne pas trop tendre les câbles lors d'une rotation du moteur de pêche à la traîne au-delà de 360°.

### CONTRÔLE DE LA VITESSE

- Appuyer sur le bouton **Marche/arrêt de l'hélice** pour mettre l'hélice en marche, et appuyer de nouveau sur le bouton **Marche/arrêt de l'hélice** pour arrêter l'hélice.
- Le moteur de pêche à la traîne émet un seul bip à tonalité croissante lorsque la fonction **propeller** (hélice) est activée, et un seul bip à tonalité décroissante lorsque la fonction **propeller** (hélice) est désactivée.
- Le système comporte 20 niveaux de régime. Appuyer et relâcher le bouton **increase speed (+)** [augmenter le régime (+)] pour augmenter le régime d'un niveau. Appuyer et relâcher le bouton **decrease speed (-)** [diminuer le régime (-)] pour réduire le régime d'un niveau.
- Maintenir enfoncé le bouton **augmentation de la vitesse (+)** ou **réduction de la vitesse (-)** cause l'augmentation ou la réduction du niveau du régime jusqu'à ce que la limite du niveau de régime soit atteinte. Maintenir enfoncé le bouton **augmentation de la vitesse (+)** ou **réduction de la vitesse (-)** pendant 2,5 secondes cause une augmentation du régime moteur de 0 % à 100 % ou une réduction de 100 % à 0 %, respectivement. Le moteur de pêche à la traîne émet deux bips lorsqu'il atteint le niveau de régime de 100 % ou 0 %.

# ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

## Entretien du moteur de pêche à la traîne

Pour maintenir le moteur de pêche à la traîne dans des conditions de fonctionnement optimales et préserver sa fiabilité, il doit faire l'objet d'inspections et de maintenances périodiques. Entretien du moteur selon le calendrier recommandé pour assurer la sécurité de l'opérateur et des passagers.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Toute négligence en matière d'inspection, d'entretien ou de réparation du moteur de pêche à la traîne peut endommager le produit ou causer des blessures graves, voire mortelles. Ne pas exécuter des travaux de maintenance ou d'entretien sur le moteur de pêche à la traîne à moins d'être familier des procédures de sécurité et d'entretien correctes.**

Prendre note de tous les travaux de maintenance effectués et conserver les bons de réparation et les reçus.

## SÉLECTION DE PIÈCES DE RECHANGE

N'utiliser que des pièces de rechange MotorGuide d'origine.

## Calendrier d'inspection et d'entretien

### AVANT CHAQUE UTILISATION

- Vérifier que les raccordements de câblage ne sont ni desserrés ni corrodés.
- Vérifier le serrage des connexions des câbles de batterie. Il est recommandé d'utiliser des écrous Nylock pour fixer les câbles de batterie à leurs bornes respectives.
- Vérifier le serrage de l'écrou d'hélice.
- Vérifier l'état des pales de l'hélice.
- Vérifier le serrage des fixations du support de montage au pont du bateau.

### APRÈS CHAQUE UTILISATION

- Débrancher les câbles de batterie de la source d'alimentation, déconnecter le moteur du bateau ou ouvrir le disjoncteur installé.
- Vérifier chaque côté de l'hélice et l'arbre d'hélice à la recherche de débris éventuels, tels que des algues et des lignes de pêche. Éliminer tous les débris éventuels.
- Vérifier le serrage de l'écrou d'hélice.
- Laver le moteur de pêche à la traîne à l'eau claire et au savon doux, tel que Attwood® Premium Boat Wash, pour éliminer les saletés et la poussière susceptibles de rayer la surface.


**IMPORTANT : Ne pas utiliser des nettoyants corrosifs comme l'eau de javel ou des nettoyants à base de citron pour nettoyer le moteur de pêche à la traîne. Ces nettoyants peuvent endommager la fini du moteur de pêche à la traîne.**

**IMPORTANT : Ne pas utiliser d'eau sous pression pour nettoyer le moteur de pêche à la traîne.**

## TOUTES LES 100 HEURES DE FONCTIONNEMENT OU UNE FOIS PAR AN (À LA PREMIÈRE ÉCHÉANCE)

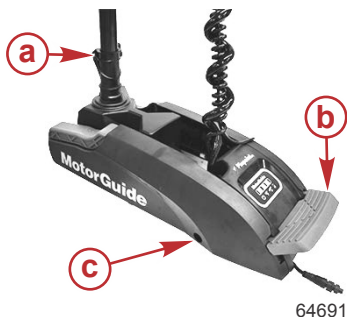
1. Appliquer de la graisse 2-4-C avec PTFE sur le filetage des vis de la molette du collier de profondeur.

**REMARQUE :** 2-4-C avec PTFE est une graisse marine disponible dans les magasins d'équipement nautique et auprès d'un revendeur MotorGuide.

N° de pièce du tube	Description	Emplacement	N° de pièce
 95	2-4-C avec PTFE	Filetage de vis de la molette du collier de profondeur	92-802859Q 1

# ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

2. Déposer les panneaux latéraux en retirant la vis de chaque côté du support. Tirer délicatement le couvercle hors du support et vers le levier de déverrouillage au pied.



- a - Filetage de vis de la molette du collier de profondeur
- b - Levier de déverrouillage au pied
- c - Vis de fixation du panneau latéral


64691

3. Appliquer de la 2-4-C avec PTFE sur la tige de déverrouillage au niveau de la broche de pivot de la pédale et de la goupille de blocage.



64907

- a - Broche de pivot de la pédale
- b - Goupille de blocage

N° de pièce du tube	Description	Emplacement	N° de pièce
 95	2-4-C avec PTFE	Tige de déverrouillage au niveau de la broche de pivot de la pédale et de la goupille de blocage	92-802859Q 1

## Préparation à l'entreposage

La principale chose à prendre en considération lors de la préparation du moteur de pêche à la traîne pour son entreposage est sa protection contre la corrosion et les dégâts causés par le gel de l'eau qui y est emprisonnée. Il est également recommandé de débrancher les batteries avant l'entreposage et de ranger les batteries à l'abri dans un endroit sec pour un entreposage à long terme. Enlever également les batteries de la commande à distance portable et de la pédale de commande sans fil pour un entreposage à long terme.

Voir **Calendrier d'inspection et d'entretien** et appliquer les instructions d'entretien appropriées pour préparer le moteur de pêche à la traîne en vue de son entreposage. Entreposer le moteur de pêche à la traîne dans un endroit sec où il ne sera pas soumis à des températures inférieures à - 29 °C .

**IMPORTANT : Les moteurs de pêche à la traîne entreposés à des températures inférieures à 0 °C doivent tourner à bas régime pendant au moins 15 minutes avant de fonctionner à plus de 30 % des pleins gaz.**

## Inspection de la batterie

La batterie doit être inspectée à intervalles réguliers pour assurer un bon fonctionnement du moteur de pêche à la traîne.

# ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

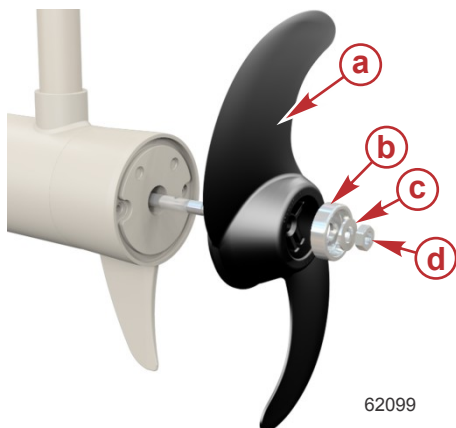
**IMPORTANT : Lire les consignes de sécurité et de maintenance qui accompagnent la batterie.**

1. Vérifier que la batterie est fixée solidement au bateau.
2. Vérifier que les cosses des câbles de batterie sont propres, installées correctement et bien serrées. Pour des instructions d'installation, voir **Connexion de la batterie** dans le **Informations relatives à l'installation du produit, au câblage et à la batterie** de ce manuel.
3. Vérifier que la batterie est équipée d'un coffre de batterie pour éviter les courts-circuits accidentels de ses bornes.

## Anodes anticorrosion (modèles eau salée)

L'anode permet de protéger le moteur de pêche à la traîne contre la corrosion galvanique en sacrifiant son métal qui est érodé lentement à la place de celui des composants métalliques du moteur de pêche à la traîne. Il est nécessaire d'inspecter régulièrement les anodes, particulièrement en eaux salées où l'érosion est accélérée. Pour maintenir cette protection anticorrosion, remplacer l'anode si elle est rongée à plus de 50 %. Ne jamais peindre l'anode ni lui appliquer un revêtement de protection pour ne pas réduire son efficacité.

**IMPORTANT : Ne pas peindre l'anode ni la nettoyer avec de la laine d'acier, du papier de verre, des brosses métalliques ou d'autres matériaux abrasifs. Remplacer l'anode si elle est rongée à plus de 50 %.**



- a - Hélice
- b - Anode (modèles eau salée uniquement)
- c - Rondelle
- d - Écrou d'hélice

## Remplacement de l'hélice

### ⚠ AVERTISSEMENT

L'exécution de travaux d'entretien ou de maintenance sans avoir préalablement débranché la batterie peut causer des dommages et des blessures graves, voire mortelles, par incendie, explosion, choc électrique ou démarrage accidentel du moteur. Toujours débrancher les câbles de batterie avant d'effectuer la maintenance, l'entretien, la pose ou la dépose des composants du moteur.

## DÉPOSE DE L'HÉLICE

1. Débrancher les câbles d'alimentation de la batterie.
2. Tout en tenant une pale de l'hélice d'une main gantée, retirer l'écrou d'hélice à l'aide d'une clé de 14,3 mm (9/16 pouce) ou d'une clé à cliquet. Retirer l'écrou et la rondelle de l'hélice (ou l'anode, pour les modèles eau de mer).

**IMPORTANT : Retirer l'écrou d'hélice avec une clé ou une clé à cliquet avec douille. L'utilisation d'un outil différent peut endommager l'écrou ou l'arbre d'hélice. S'il s'avère difficile de retirer l'hélice, utiliser un maillet en caoutchouc pour tapoter légèrement le dos de la pale opposée. S'il n'est pas possible de retirer l'hélice, la faire retirer par un revendeur agréé.**



# ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

**REMARQUE :** Remplacer l'axe d'hélice s'il est tordu.



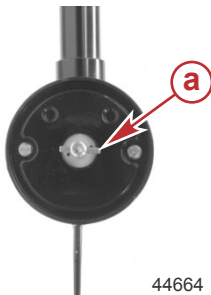
53442



57326

## POSE DE L'HÉLICE

1. Faire tourner l'arbre moteur afin d'insérer l'axe d'hélice à l'horizontale.



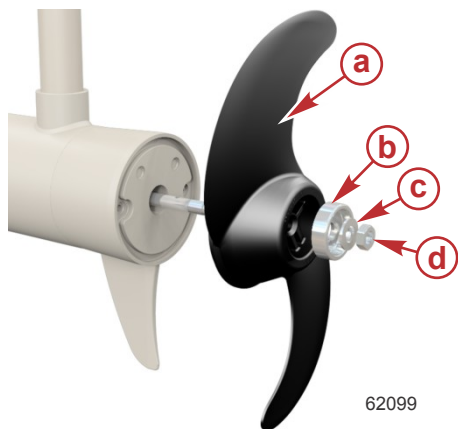
**a** - Axe d'hélice

44664

2. Installer l'hélice sur l'arbre moteur en engageant l'hélice sur l'axe d'hélice.
3. Installer la rondelle (et l'anode, pour les modèles eau salée) sur l'arbre d'hélice, puis installer l'écrou d'hélice. Utiliser une clé ou une douille et une clé à cliquet pour serrer l'écrou d'hélice jusqu'à obtenir un ajustement serré, puis serrer l'écrou de 1/4 de tour supplémentaire.

# ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

**IMPORTANT : Ne pas serrer excessivement l'écrou d'hélice au risque d'endommager l'hélice ou l'axe d'hélice.**



## Modèle eau salée illustré

- a -** Hélice
- b -** Anode (modèles eau salée uniquement)
- c -** Rondelle
- d -** Écrou d'hélice

# SERVICE APRÈS-VENTE

## Dépannage

**REMARQUE :** Pour des informations relatives à l'entretien, contacter tout centre d'entretien MotorGuide certifié. Pour une liste complète des centres d'entretien MotorGuide, consulter le site [www.motorguide.com](http://www.motorguide.com) ou contacter tout centre d'entretien de Mercury Marine.

Symptôme	Cause possible	Résolution
Le moteur de pêche à la traîne ne répond pas aux commandes sans fil.	La charge des batteries du moteur de pêche à la traîne est insuffisante	Vérifier le témoin de charge de batterie sur le moteur de pêche à la traîne. Recharger ou remplacer les batteries selon le besoin.
	La charge de la pile de la commande à distance portable ou de la pédale de commande sans fil est faible	Remplacer la batterie de la télécommande ou les batteries de la pédale.
	Les contrôleurs sans fil ne sont pas synchronisés	Voir la section <b>Activation de la pédale de commande sans fil</b> ou <b>Activation de la commande à distance portable</b> .
Perte de puissance	La charge des batteries du moteur de pêche à la traîne est insuffisante	Vérifier le témoin de charge de batterie sur le moteur de pêche à la traîne. Recharger ou remplacer les batteries selon le besoin.
	Connexions de batterie desserrées ou corrodées	Vérifier si les connexions de batterie sont propres et serrées.
	L'hélice est desserrée, endommagée ou déséquilibrée	Voir <b>Remplacement de l'hélice</b> .
	Le câblage ou les connexions électriques sont défectueux	Le calibre du fil entre la batterie et le moteur de pêche à la traîne est insuffisant. Un fil de 13 mm <sup>2</sup> est recommandé.
	Aimants fissurés ou effrités	Le moteur gémit ou grince. Contacter un centre d'entretien.
	Infiltration d'eau dans l'unité inférieure.	Contacteur un centre d'entretien.
Bruits et vibrations excessifs	L'hélice est desserrée, endommagée ou déséquilibrée	Voir <b>Remplacement de l'hélice</b> .
	Roulements ou bagues endommagés	Contacteur un centre d'entretien.
	Les aimants interfèrent avec l'induit.	Mettre hors tension et faire tourner l'hélice manuellement. Si l'hélice ne pivote pas librement avec une légère résistance magnétique, contacter un centre d'entretien.
	Aimants fissurés ou effrités	Le moteur gémit ou grince. Contacter un centre d'entretien.
Défaillance du moteur (le moteur tourne à vitesse réduite)	Connexions électriques lâches	Les connexions de la tête du moteur peuvent être desserrées ou endommagées. Contacter un centre d'entretien.
	Le moteur a atteint la limite thermique.	La température excède les spécifications. Contacter un centre d'entretien.
	L'hélice est desserrée, endommagée ou déséquilibrée	Voir <b>Remplacement de l'hélice</b> .

# SERVICE APRÈS-VENTE

Symptôme	Cause possible	Résolution	
Le moteur de pêche à la traîne fait clignoter la DEL de l'hélice et la DEL de la batterie tout en émettant un bruit de sirène.	Panne interne de l'électronique	Déconnecter l'alimentation par batterie. Contacter un centre d'entretien.	
Défaillance du moteur (le moteur ne tourne pas)	La charge des batteries du moteur de pêche à la traîne est insuffisante	Vérifier le témoin de charge de batterie sur le moteur de pêche à la traîne. Recharger ou remplacer la batterie selon le besoin.	
	Les batteries de la pédale ou de la télécommande portative ont besoin d'être remplacées.	Se reporter à la section <b>Dépannage de la pédale ou de la télécommande portative.</b>	
	Connexions de batterie desserrées ou corrodées	Vérifier si les connexions de batterie sont propres et serrées.	
	Le câblage ou les connexions électriques sont défectueux	Le calibre du fil entre la batterie et le moteur de pêche à la traîne est insuffisant. Un fil de 13 mm <sup>2</sup> est recommandé.	
	Connexions électriques lâches	Vérifier si les connexions sont propres et serrées.	
	Le système de protection thermique est surchargé		Débrancher les batteries du moteur de pêche à la traîne et rechercher la présence éventuelle d'algues ou de débris autour de l'hélice.
			La température excède les spécifications. Contacter un centre d'entretien.
	Un fusible est grillé ou un disjoncteur est ouvert.	Ne remplacer le fusible ou ne réarmer le disjoncteur qu'après avoir déterminé la source du problème.	
	Les aimants interfèrent avec l'induit.	Mettre hors tension et faire tourner l'hélice manuellement. Si l'hélice ne pivote pas librement avec une légère résistance magnétique, contacter un centre d'entretien.	
Le câblage du bateau est défectueux	Contacter un centre d'entretien.		
Lecture incorrecte de la température (modèles avec sonar intégré)	L'unité inférieure n'est pas complètement submergée	Régler la profondeur du moteur. S'assurer que l'unité inférieure est complètement submergée Voir <b>Réglage de la profondeur du moteur.</b>	
	Carénage avant endommagé	Contacter un centre d'entretien.	
	Câble du sonar endommagé	Contacter un centre d'entretien.	
Il est difficile de déposer l'hélice.	Axe d'hélice tordu	Tenir une pale d'une main et tapoter légèrement le dos de la pale opposée à l'aide d'un maillet en caoutchouc.	
		Appliquer une pression uniforme de chaque côté de l'hélice à l'aide d'un couteau à mastiquer.	
	Arbre d'induit courbé	Contacter un centre d'entretien.	

# SERVICE APRÈS-VENTE

## Dépannage de la commande à distance portable

### EFFACEMENT DE LA MÉMOIRE DU RÉCEPTEUR

L'effacement de la mémoire du récepteur efface tous les numéros d'identification électronique enregistrés dans la mémoire du récepteur.

1. Brancher le câble de batterie à une source d'alimentation. Dans les dix secondes qui suivent, appuyer sur les boutons **flèche gauche**, **propeller** (hélice) et **flèche droite** de la télécommande, simultanément.
2. Attendre l'émission d'un bip indiquant que le récepteur a effacé tous les numéros ID électroniques archivés.

**REMARQUE :** Si les boutons de la télécommande ne sont pas enfoncés simultanément dans un délai de dix secondes ou si aucun bip long ne retentit, débrancher les câbles de batterie de la source d'alimentation et consulter la section **Activer la pédale sans fil** et la section **Activer la télécommande portable**, qui se trouvent dans le chapitre **Installation et câblage du produit et informations concernant la garantie** du présent manuel.

### REPROGRAMMATION DE LA COMMANDE À DISTANCE PORTABLE

**REMARQUE :** Cette procédure d'activation concerne la pédale de commande et la commande à distance portable.

**IMPORTANT :** Pour activer plusieurs pédales ou commandes à distance, débrancher le moteur de la source d'alimentation puis le rebrancher au cours de l'activation de chaque contrôleur.

1. Déployer le moteur.
2. Débrancher les câbles de batterie de la source d'alimentation. Attendre 30 secondes et rebrancher le moteur à la source d'alimentation.
3. Dans les dix secondes qui suivent, appuyer simultanément sur les boutons **flèche gauche** et **flèche droite** situés sur la télécommande. Pour le contrôleur de pédale, maintenir les boutons **propeller** (hélice) et **anchor** (ancre) enfoncés simultanément.

### REMPACEMENT DE LA PILE DE LA COMMANDE À DISTANCE PORTABLE

Pile nécessaire : Une pile alcaline AAA

1. Retirer les quatre vis à l'arrière de la commande à distance portable. Retirer le couvercle arrière.

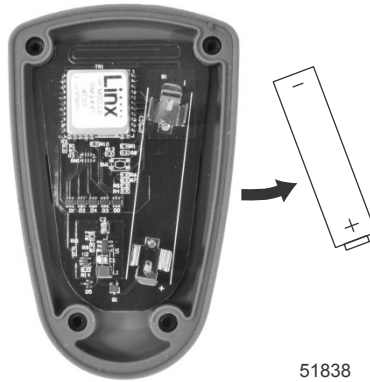


a - Vis (4)

51837

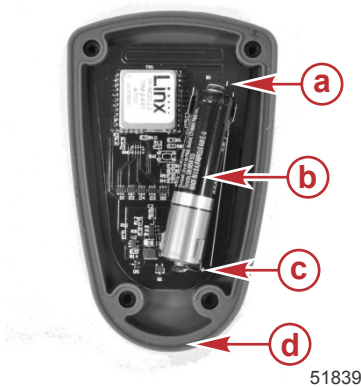
# SERVICE APRÈS-VENTE

- Retirer la pile usagée de son compartiment.



51838

- Insérer la pile neuve avec le pôle positif (+) orienté vers l'extrémité positive (+) du compartiment pile.
- Vérifier que le joint en caoutchouc est positionné correctement entre les deux moitiés de la commande à distance portable. Replacer le couvercle arrière de la commande à distance portable et visser les quatre vis. Bien serrer les vis.



- a - Extrémité négative (-) du compartiment de pile
- b - Pile
- c - Extrémité positive (+) du compartiment de pile
- d - Joint en caoutchouc

51839

## Service après-vente

L'entière satisfaction des clients envers ses produits est très importante pour MotorGuide. En cas de problème ou de question à propos d'un moteur, contacter le revendeur ou un centre de service MotorGuide agréé. Pour des renseignements supplémentaires relatifs au service après-vente, consulter **Informations sur la garantie**.

Les informations suivantes seront demandées par le centre d'entretien :

- nom et adresse du propriétaire ;
- numéro de téléphone du propriétaire pendant la journée ;

# SERVICE APRÈS-VENTE

- les numéros de modèle et de série du moteur de pêche à la traîne ;
- une preuve d'achat ou une preuve d'enregistrement ; et
- la nature du problème.

## Centres d'entretien Mercury Marine

Pour obtenir de l'aide, appeler, faxer ou écrire. Pour toute correspondance écrite ou faxée, indiquer le numéro de téléphone auquel le propriétaire peut être joint pendant la journée.

<b>États-Unis, Canada</b>		
Téléphone	English +1 920 929 5040 Français + 905 636 4751	Mercury Marine W6250 Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54936-1939
Télocopieur	Anglais +1 920 929 5893 Français +1 905 636 1704	
Site Web	www.mercurymarine.com	

<b>Australie, Pacifique</b>		
Téléphone	+61 3 9791 5822	Brunswick Asia Pacific Group 41-71 Bessemer Drive Dandenong South, Victoria 3175 Australie
Télocopieur	+61 3 9706 7228	

<b>Europe, Moyen-Orient, Afrique</b>		
Téléphone	+32 87 32 32 11	Brunswick Marine Europe Parc Industriel de Petit-Rechain B-4800 Verviers, Belgique
Télocopieur	+32 87 31 19 65	

<b>Mexique, Amérique centrale, Amérique du Sud, Caraïbes</b>		
Téléphone	+1 954 744 3500	Mercury Marine 11650 Interchange Circle North Miramar, FL 33025 États-Unis
Télocopieur	+1 954 744 3535	

<b>Asie, Singapour, Japon</b>		
Téléphone	+65 65466160	Brunswick Asia Pacific Group T/A Mercury Marine Singapore Pte Ltd 29 Loyang Drive Singapour, 508944
Télocopieur	+65 65467789	